

10.01.2003

11.

SIHTASUTUS KULTUURILEHT

Reg.nr. 90005426
Haldusala: Kultuuriministeerium
Tegevusala: kirjastamine
Aadress: 10140 Tallinn, Väike-Karja 12
Postiaadress: 10503 Tallinna Peapostkontor, pk. 388
Telefon: 6 405 772
e-mail: maret@sirp.ee

MAJANDUSAASTA ARUANNE

Aruandeperioodi algus 1. jaanuar 2002
Aruandeperioodi lõpp 31. detsember 2002

Aruanne koosneb:

1. Juhatuse esimehe 2002.a. tegevusaruanne.
2. Raamatupidamise bilanss.
3. Tulude ja kulude aruanne.
4. Tulude ja kulude üksikasjalik loetelu.
5. Audiitori järeldusotsus.
6. Aastaruande kinnitus.

Juhatuse esimees	Mihkel Mutt
Nõukogu esimees	Mall Jõgi-Kaevats
Nõukogu liikmed	Linda Sade
	Eero Raun
	Kalev Kesküla
	Andres Tali
	Märt Väljataga
Audiitor	Leikki-Maret Kuskov

11.06.2003

SA Kultuurileht juhatuse esimehe aruanne 2002.a. majandusaruande juurde

Sihtasutus on jätkuvalt kirjastanud kultuuri nädalalehte Sirp ning kunsti ja visuaalkultuuri kvartaliajakirja kunst.ee.

2002. aastal vahetus osaliselt sihtasutuse nõukogu koosseis, kuhu nüüd kuuluvad esinaine Mall Jõgi (Kultuuriministeerium), Kalev Kesküla (Kultuurkapital), Märt Väljataga (Perioodika), Linda Sade (Kultuuriministeerium), Eero Raun (Rahandusministeerium) ning Andres Tali (Kultuurkapital).

Sihtasutuses töötab 16 inimest – Sirbi toimetuses 14 ja kunst.ee toimetuses 2.

Sirbi koosseisus on lisaks peatoimetajale kuus loomingulist erialatoimetajat.

Ajakirja kunst.ee peatoimetaja on jätkuvalt Heie Treier.

Sihtasutuse juhatuse esimehe ja Sirbi peatoimetaja (ühes isikus) kuutasu on 14 300 (juhatuse esimehe netotasu 3300 krooni ja peatoimetaja netopalk 11 000 krooni.) Nõukogu liikmetele maksti 2002.a. kord kvartalis 1000 krooni (bruto). SA töötajate keskmine kuutöötasu oli 6868 kr.

Ajakirja kunst.ee majanduslikud näitajad on stabiilselt planeeritud piirides.

Sirbi toimetuse majanduslik tase oli eelnenud aastatega võrreldes suhteliselt rahuldav.

Hansapank toetas Sirbi toimetust iga kuu ühe kunsti erinumbri väljaandmiseks 6000 krooniga. Samuti üllitasime tänu erinevatest fondidest saa-

10.08.2003

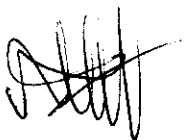
dud toetustele mitmesuguseid paksemaid erinumbreid, mis leidsid positiivset vastukaja auditooriumis.

Uuendasime jätkuvalt oma arvutite riist- ja tarkvara, mida tuleb jätkata ka 2003. aastal.

Oleme astunud samme enda laiemaks tutvustamiseks (Hommiku-televisioon). Säilinud on probleem monopoolse levifirmaga AS Lehepunkt. Leht ei jõua sihtgrupini – sõna otseses mõttes vedeleb väljaanne lehekioskites, kus seda ei osteta, samas kui seda pole seal, kus seda nõutakse. Aga kuna meie nišš leheturul on arvulistes näitajates suhteliselt marginaalne, siis oma jõududega me seda probleemi ei lahenda.

Seoses sellega oleme ergutanud oma lugejaskonda lehte tellima. Tellimuste hulk ongi suurenenud, nii et vaatamata jaemüügi teatavale langusele on tiraaž kokkuvõttes püsinud sama või minimaalselt tõusnudki.

Kuna 2001. aasta lõpus kolis Sirbi toimetus uutesse ruumidesse, paranesid eelmisel aastal tunduvalt töötingimused.



Mihkel Mutt
SA Kultuurileht esimees
Sirbi peatoimetaja

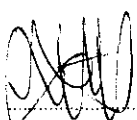
Asutuse nim _____ Sihtasutus Kultuurileht
Haldusala _____ Kultuuriministeerium
Aadress _____ Tallinn, Väike-Karja 12
Telefon _____ 6 405 772
Faks _____ 6 405 771
E-mail _____ maret@sirp.ee
Asutuse regi _____ 90 005 426

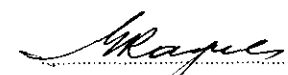
Rahandusministri 05. detsembri 2002.a määrusele nr 143
"2002.a majandusaasta aruande koostamine, esitamine ja kinnitamine."

RAAMATUPIDAMISE BILANSS

seisuga 31.detsember 2002.a.

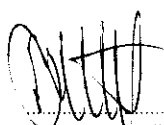
Bilansikirjete nimetused	Aruande aasta seisund 31.12.2002	Korrigeeritud algbilanss	Eelneva aasta seisund 31.12.2001	Lisa
<u>A K T I V A</u>				
1.Kassa ja pangakontod				
1.1. Kassa	3349,55		8923,72	
1.2. Pank	832397,46		995012,01	
1.3. Postiziiro kontod				
1.KOKKU	835747,01	0,00	1003935,73	
2. Aktsiad ja muud väärtpaberid				
3. Nõuded ostjate vastu				
3.1. Ostjatelt laekumata nõuded	99172,78		62963,02	5
3.2. Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded ostjatelt (miinus)				5
3.KOKKU	99172,78	0,00	62963,02	
4. Mitmesugused nõuded				
4.1. Nõuded töötajatele				5
4.2. Mitmesugused lühiajalised nõuded				5
4.3. Ebatõenäoliselt laekuvad lühiajalised nõuded (miinus)				5
4. KOKKU	0,00	0,00	0,00	
5. Viitlaekumised				
5.1. Laekumata renditulud				5
5.2. Laekumata intressitulud				5
5.3. Muud viitlaekumised				5
5.KOKKU	0,00	0,00	0,00	

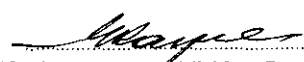

Asutuse juht Mihkel Mutt


Raamatupidamise eest vastutav isik Maret Rospel

1.0 - 06 - 2003

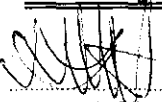
Bilansikirjete nimetused	Aruande aasta seisund 31.12.2002	Korrigeeritud algbilanss	Eelneva aasta seisund 31.12.2001	Lisa
6. Ettemakstud tulevaste perioodide kulud				
6.1. Ettemakstud rendi/tüürikulud				6
6.2. Ettemakstud kapitalirent				6
6.3. Ettemakstud kindlustuskulud				6
6.4. Ettemakstud intressikulud				6
6.5. Ettemakstud maksud	177755,45		117974,99	6
6.6. Muud ettemaksed				6
6.KOKKU	177755,45	0,00	117974,99	
7. Varud, lõpetamata toodang ja tööd, ettemaksed Hankijatele				
7.1. Tooraine ja materjali varu	84,00		84,00	
7.2. Lõpetamata toodangu varu				
7.3. Valmistoodang				
7.4. Lõpetamata töö				
7.5. Ettemaksed Hankijatele				6
7.KOKKU	84,00	0,00	84,00	
8. Pikaajalised finantsinvesteeringud (finantspõhivara)				
8.1. Aktsiad ja osad				3
8.2. Võlakirjad ja muud väärtpaberid				3
8.3. Pikaajalised nõuded				3
8.KOKKU	0,00	0,00	0,00	
9. Materiaalne põhivara				
9.1. Maa ja ehitised (soetusmaksumus)				3
9.2. Masinad ja seadmed (soetamismaksumus)	69343,46		47737,52	3
9.3. Muu inventar, tööriistad, sisseseade ja muud (soetusmaksumus)				3
9.4. Põhivara kulum (miinusega)	-25988,28		-15000,32	3
9.5. Lõpetamata ehitus				3
9.6. Materiaalsete põhivarade ettemaksed				6
9. KOKKU	43355,18	0,00	32737,20	
10. Immateriaalne põhivara				
10.1. Asutamisväljaminekud				3
10.2. Arenguväljaminekud				3
10.3. Ostetud patendid, litsentsid, kontsessioonid, kaubamärgid, rendiõigus				3
10.4. Immateriaalse põhivara ettemaksed				6
10. KOKKU	0,00	0,00	0,00	
AKTIVA KOKKU	1156114,42	0,00	1217694,94	

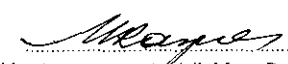

Asutuse juht Mihkel Mutt


Raamatupidamise eest vastutav isik Maret Rospel

11.06.2003

Bilansikirjete nimetused	Aruande aasta seisund 31.12.2002	Korrigeeritud algbilanss	Eelneva aasta seisund 31.12.2001	Lisa
<u>PASSIVA</u>				
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED				
11. Lühiajalised kohustused				
11.1. Lühiajalised laenud				7
11.2. Lühiajalised kohustused asutustele				7
11.3. Pikaajaliste kohustuste lühiajaline osa				7
11.4. Lühiajaline võlakirjade emiteerimine				7
11.5. Võlad tarnijatele	52917,20		61143,26	7
11.6. Muud lühiajalised kohustused				7
11. KOKKU	52917,20	0,00	61143,26	
12. Ostjate (tellijate) ettemaksed toodete ja kaupade eest	211718,64		166362,94	7
13. Maksukohustused				7
14. Personali maksukohustused	169786,60		149846,00	7
15. Ettemakstud tulevaste perioodide tulud ja aruandeperioodil maksmata kulud				
15.1. Kohustused töötajatele	255122,67		325517,57	7
15.2. Intressivõlad				7
15.3. Muud viitvõlad				7
15.4 Muud ettemakstud tulevaste perioodide tulud				7
15. KOKKU	255122,67	0,00	325517,57	
16. Lühiajalised eraldised				7
17. Lühiajalised kohustused kokku	689545,11	0,00	702869,77	
PIKAAJALISED KOHUSTUSED				
18. Pikaajalised võlakohustused				
18.1. Pikaajalised deposiidid				7
18.2. Võlg liisingfirmadele				7
18.3. Pikaajalised tarnijakrediidid				7
18.4. Pikaajaliste võlakirjade emiteerimine				7
18.5. Pikaajalised laenud				7
18.6. Muud pikaajalised kohustused				7
18. KOKKU	0,00	0,00	0,00	
19. Pikaajalised eraldised				7
20. Pikaajalised kohustused kokku	0,00	0,00	0,00	

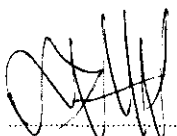

 Asutuse juht Mihkel Mutt

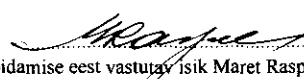

 Raamatupidamise eest vastutav isik Maret Raspe

101-102-12003

Bilansikirjete nimetused	Aruande aasta seisund 31.12.2002	Korrigeeritud algbilanss	Eelneva aasta seisund 31.12.2001	Lisa
21. Kapital				
21.1. Kapital				
21.2. Annetatud kapital				
21.3. Fondid ja reservid				
21.4. Eelmise aasta tulem	514825,17		372783,08	2
21.5. Aruandeaasta tulem	-48255,86		142042,09	2
21. KOKKU	466569,31	0,00	514825,17	
PASSIVA KOKKU	1156114,42	0,00	1217694,94	

22. Bilansivälised kirjed				
22.1. Bilansiväliselt arvestatava vara maksumus				
22.2. Erastamise väärtpaberid				
22.3. Bilansivälises arvestuses olevad lootusetud nõuded				
22.4. Muud asutuse eripärast tulenevad varad ja kohustused				


 Asutuse juht Mihkel Mutt


 Raamatupidamise eest vastutav isik Maret Rospel

11.10.2003

Lisa 2A

Rahandusministri 05. detsembri 2002. a. määrusele nr. 143.....

"2002. a. majandusaasta aruande koostamine, esitamine ja kinnitamine."

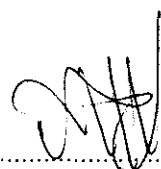
SIHTASUTUSE TULUDE JA KULUDE ARUANNE

Asutuse nimetus **SIHTASUTUS KULTUURILEHT**

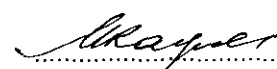
Asutuse registrikood **90005426**

Aasta **2002**

	Aruandeaasta	Korrigeeritud algbilanss	Eelnev aruandeaasta
1. Tulud			
1.1. Eraldised ja toetused riigieelarvest			
1.2. Eraldised omavalitsuse eelarvest			
1.3. Eraldised ja toetused juriidilistelt ja füüsilistelt isikutelt	3 239 400,00		3 333 000,00
1.4. Laekumised annetustest ja sponsorlusest			
1.5. Tulud majandustegevusest	1 464 279,62		1 364 217,26
1.6. Finantstulud (intressid, trahvid, valuuta kursivahed)	4 602,19		12 375,23
1.7. Tulu investeringutelt			
1.8. Muud tegevustulud			
Tulud kokku	4 708 281,81	0,00	4 709 592,49
2. Kulud			
2.1. Eraldised omavalitsustele			
2.2. Finantsinvesteeringute väärtuse muutus			
2.3. Finantskulud (intressid, trahvid, valuuta kursivahed, pangateenuste tasu)	6 546,00		6 568,01
2.4. Sihtasutuse personalikulud	2 028 890,39		1 905 724,39
2.5. Sihtasutuse majanduskulud	2 316 272,50		1 980 886,84
2.6. Muud tegevuskulud	393 840,82		667 247,36
2.7. Toetused			
Kulud kokku	4 745 549,71	0,00	4 560 426,60
3. Põhivara kulum	10 987,96		7 123,80
4. Tulem aasta lõpuks	-48 255,86	0,00	142 042,09



Asutuse juht Mihkel Mutt



Raamatupidamise eest vastutav isik Maret Raspel

1 - 18 - 2003

SIHTASUTUS KULTUURILEHT			
Reg.nr. 9005426			
TULUD-KULUD 2002			
TULUD			
Eraldised ja toetused			3239400
Kultuuriministeerium(eraldised riigieelarvest)	1891200		
Kultuurkapital	1260000		
Kultuuriministeerium (Lõuna-Eesti projekt)	25000		
Tallinna Kultuuriväärtuste Amet	63200		
Tulud majandustegevusest			
Käibemaksuga müük (väljaanded, reklaam)	828311,15		1464279,62
o% käibemaksuga müük (tellijad)	635968,47		
Finantstulud (panga intressid)			4602,19
TULUD KOKKU			4708281,81
KULUD			
Finantskulud (panga teenustasu)	6546		6546
Personalikulud			2028890,39
Töötasu	1517707,19		
Sotsmaks palgalt	500843,37		
Tööandja töötuskindlustus	10339,83		
Tootmiskulud			2316272,5
Trükk ja paber	662241,67		
Fototööd (materjal+töötlus)	8223,92		
Ekspedeerimine	131777,65		
Tellimushangete töötlus (Eesti Post)	10335,47		
Honorarikulu			
Artiklite ost autoritelt-FIE-delt	290033,46		
Arvestatud honorar	1018443		
Sotsmaks honorariit	195217,33		
Majandus(haldus)kulud			389586,57
Mööbel	8473,73		
Elekter	8878,45		
Soojusenergia	11939,37		
Maamaks	88,8		
Prügivedu	97,55		
Vesi	2543,04		
Transport	3121,21		
Rent	84015,86		
Valveteenus	18982,6		
Kommunaalteenused	9944,53		
Infotehnoloogia	29704,24		
Sõiduauto kompensatsioon	12000		
BNS uudised	8389,81		
Remont	751,7		
Arvutivõrgu hooldus (remont)	4550		
Seadmete remont	1038,14		
Muud halduskulud	23088,28		
Kulud kontoritehnikale (toonereid,kassetid jm)	20783,2		
Reklaam	300		
Täiendkoolitus	948,69		
Teatmekirjandus	12595,62		
Kantseleidkulud	12078,98		
Postikulud	34419,5		
Telefon,faks	54612,62		
Komandeeringud	21657,95		
Erisoodustused	4582,7		
Muud ärikulud	4254,25		4254,25
Põhivara kulum	10987,96		10987,96
KULUD KOKKU			4756537,67
ARUANDEAASTA TULEM			-48255,86

Asutuse juht Mihkel Mut

Raamatupidamise eest vastutav isik Maret Rospel

15.04.2003

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS SA KULTUURILEHT KOHTA

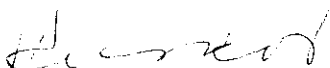
Olen kontrollinud SA Kultuurileht 31.12.2002 lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Audiitori ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasin auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortegevuse eeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi.

Auditi käigus olen väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Arvan, et audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Olen seisukohal, et Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusest lähtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab 2002. aasta finantstulemuseks 48255 kr. 86 senti kahjumit ja bilansimahuks seisuga 31.12.2002.a. 1 156 114 kr. 42 senti, kajastab õigesti ja õiglaselt SA Kultuurileht finantsseisundit seisuga 31.12.2002.a.

Tallinnas
17. aprillil 2003


Leikki-Maret Kuskov
Vannutatud audiitor
Tunnistus nr. 42

11.09.2003

SIHTASUTUS KULTUURILEHT

Reg. Nr. 90005426

Sihtasutuse Kultuurileht 2002. majandusaasta aruanne on kinnitatud 24. aprillil 2003. a. toimunud nõukogu ja juhatuse koosolekul.

Nõukogu esimees

Mall Jõgi-Kaevats (Kultuuriministeerium)

Mall Jõgi-Kaevats

Nõukogu liikmed

Linda Sade (Kultuuriministeerium)

Linda Sade

Eero Raun (Rahandusministeerium)

Eero Raun

Kalev Kesküla (Kultuurkapital)

Kalev Kesküla

Andres Tali (Kultuurkapital)

Andres Tali

Märt Väljataga (AS Perioodika)

Märt Väljataga

Juhatuse esimees

Mihkel Mutt

Mihkel Mutt